

CHAMBRE des Représentants.

SÉANCE DU 22 AOÛT 1928.

Projet de loi portant création d'un
Office et d'un Fonds spécial en fa-
veur des estropiés et mutilés ⁽¹⁾.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOIE (2).

ARTICLE PREMIER.

Il est créé auprès du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale un fonds spécial en faveur des estropiés et des mutilés, *des infirmes congénitaux, des aveugles, des sourds et des muets qui réuniront les conditions énumérées à l'article 3.*

ART. 2.

Seront exclus du bénéfice de la loi ceux qui, victimes d'un accident, peuvent se prévaloir de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

ART. 3.

Pour jouir du bénéfice de la présente loi, il faut :

(1) Proposition de loi, n° 52 (S. E. 1925).
Rapport, n° 15.

Amendements, n° 251.

Annales de la Chambre :

Séances des 21 mars, 2 et 22 août 1928.

(2) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italiques

KAMER der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 22 AUGUSTUS 1928.

Wetsontwerp waarbij een dienst en een bijzonder fonds ten bate der gebrekkelijken en der verminkten worden tot stand gebracht ⁽¹⁾.

TEKST
IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (2).

EERSTE ARTIKEL.

Bij het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg wordt een Bijzonder Fonds tot stand gebracht ten voordeele van de gebrekkelijken en de verminkten, *de geboren gebrekkigen, de blinden, de dooren en stommen die de voorwaarden, in artikel 3 vermeld, vervullen.*

ART. 2.

Worden uitgesloten van de bij deze wet verzekerde voordeelen, zij die, als slachtoffer van een ongeval, de wet inroepen betreffende het herstel van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.

ART. 3.

Om aanspraak te hebben op de voordeelen van deze wet, moet men :

(1) Wetsvoorstel, n° 52 (B. Z. 1925).
Verslag, n° 15.

Amendementen, n° 251.

Handelingen van de Kamer :

Vergaderingen van 21 Maart, 2 en 22 Augustus 1928.

(2) De amendementen in eerste lezing aangenomen, zijn cursief gedrukt.

1° Être Belge et résider en Belgique.

Les ressortissants des pays étrangers qui accordent aux Belges des avantages équivalents pourront également bénéficier de l'allocation prévue par l'article 4 ;

2° Être âgé d'au moins 14 ans ;

3° Se trouver dans le besoin ;

4° Subir une incapacité permanente d'au moins 30 p. c. ;

5° Accepter, si les circonstances le permettent, de se soumettre à une éducation ou à une rééducation professionnelle (1).

ART. 4.

Un arrêté royal prescrira les formalités à remplir pour obtenir les allocations à charge du Fonds spécial et la manière dont les demandes seront instruites.

ART. 5 (nouveau).

Il sera statué sur les demandes par une commission instituée par arrêté royal ; les intéressés seront entendus.

La commission pourra déléguer un de ses membres à cette fin.

Les impétrants auront la faculté de se faire assister devant la commission.

Les décisions de la commission pourront être revisées chaque année sur la demande des intéressés ou du Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Un délégué du Ministre assistera aux délibérations de la commission. Il sera entendu en ses observations sur le fondement de la demande.

(1) Les mots : « dans un institut ad hoc » ont été supprimés au premier vote.

1° Belg zijn en in België verblijven.

De onderhoorigen van vreemde landen waar, aan de Belgen, gelijkwaardige voordeelen worden verleend, hebben insgelijks aanspraak op de tegemoetkoming voorzien bij artikel 4 ;

2° Ten minste 14 jaar oud zijn ;

3° Behoeftig zijn ;

4° Een bestendige onbekwaamheid van minstens 30 t. h. hebben ;

5° Aanvaarden, zoo de omstandigheden het toelaten, zich aan eene beroepsopleiding of -heropleiding te onderwerpen (1).

ART. 4.

Een Koninklijk besluit bepaalt de in acht te nemen vormvereischten tot het bekomen van eene tegemoetkoming ten laste van het bijzonder Fonds, alsmede de wijze waarop de aanvragen worden onderzocht,

ART. 5 (nieuw).

Over de aanvragen wordt uitspraak gedaan door eene bij Koninklijk besluit ingestelde commissie ; de betrokkenen gehoord zijnde.

De commissie kan een harer leden met dit doel afvaardigen.

De aanzoekers hebben het recht zich te doen bijstaan voor de commissie.

Op verzoek van de betrokkenen of van den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg, kunnen de beslissingen van de commissie elk jaar worden herzien.

Een afgevaardigde van den Minister woont de beraadslagingen van de commissie bij. Hij wordt gehoord in zijne opmerkingen over de gegrondheid van de aanvraag.

(1) De woorden : « in een daartoe geschikte instelling » werden in eerste lezing weggelaten.

ART. 6 (ancien 5)

L'allocation sera calculée sur une base hypothétique de 3,600 francs, proportionnellement au taux de l'invalidité et en tenant compte du forfait admis en matière d'accidents du travail.

ART. 7 (ancien 6).

Le Fonds constitué pour la liquidation des allocations sera alimenté par l'État, les provinces et les communes. La part de l'intervention de l'État est fixée aux 4/8 de la dépense totale, celle des provinces aux 2/8 et celle des communes aux 2/8.

La part contributive des provinces et des communes est calculée au prorata de la charge réelle que leurs ressortissants auront fait supporter au Fonds spécial. Un arrêté ministériel, pris sur l'avis de la commission spéciale instituée en vertu de l'article 11, fixera chaque année le montant de la contribution de l'État de chaque province et de chaque commune.

Les communes peuvent réclamer aux commissions d'assistance publique le remboursement de leur contribution.

ART. 8 (ancien 7).

Le service des allocations prévues par la présente loi est fait par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, sous le contrôle du Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

ART. 9 (ancien 8).

Les allocations accordées en vertu de la présente loi ne sont cessibles

ART. 6 (vroeger 5)

De tegemoetkoming wordt berekend op een onderstelde basis van 3,600 fr., in evenredigheid met den graad der invaliditeit en rekening houdende met het in zake van arbeidsongevallen aangenomen accoord.

ART. 7 (vroeger 6).

Het Fonds, opgericht tot uitbetaling van de tegemoetkomingen, wordt in stand gehouden door den Staat, de provinciën en de gemeenten. Het aandeel waarvoor de Staat tussenkomt is bepaald op 4/8 der gezamenlijke uitgave; dat van de provinciën op 2/8 en dat van de gemeenten op 2/8.

Het aandeel van tussenkomst van de provinciën en de gemeenten wordt berekend naar verhouding van den wezenlijken last waardoor hunne onderhoorigen het Bijzonder Fonds hebben bezwaard. Ieder jaar, wordt het beloop van de tussenkomst van den Staat, van iedere provincie en van elke gemeente, vastgesteld bij Ministerieel besluit, genomen op advies van de Bijzondere Commissie, krachtens artikel 11 ingesteld.

De gemeenten kunnen aan de commissiën voor openbaren onderstand de terugbetaling van hare bijdrage vorderen.

ART. 8 (vroeger 7).

De tegemoetkomingen voorzien bij deze wet worden uitgekeerd door de Voorzorgs- en Onderstandskas ten bate van de slachtoffers der arbeidsongevallen, onder toezicht van het Ministerie van Nijverheid. Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 9 (vroeger 8).

De krachtens deze wet toegekende tegemoetkomingen zijn slechts afstaan-

ni saisissables que pour cause d'obligation alimentaire légale.

Dans le cas où le titulaire de l'allocation serait hospitalisé ou fréquenterait un institut d'éducation ou de rééducation professionnelle, une partie de l'allocation pourra être dévolue à l'établissement hospitalier ou à l'institut d'éducation. Cette quote-part sera déterminée selon les règles fixées par un arrêté royal, pris sur l'avis de la Commission des allocations aux estropiés et mutilés.

ART. 10 (nouveau).

Les procurations, quittances, certificats et autres pièces relatives à l'exécution de la présente loi sont délivrés gratuitement, dispensés des droits de timbre et de greffe et exemptés de la formalité de l'enregistrement.

ART. 11 (ancien 9).

Une Commission spéciale sera instituée par arrêté royal auprès du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale sous le nom de « Commission des allocations aux estropiés et mutilés »

« Elle sera composée de treize membres parmi lesquels il y aura (1) deux médecins, un représentant au moins du Ministère de la Justice, un délégué de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, ainsi que deux représentants des estropiés et mutilés ».

(1) Les mots : « trois membres du Parlement » ont été supprimés au premier vote.

baar of aantastbaar dan wegens oorzaken van wettelijke verplichting voor onderhoud.

Ingeval de verkrijger van de tegemoetkoming in een gesticht voor beroepsopleiding of beroepsheropleiding zou opgenomen zijn of hetzelfde zou bezoeken, kan een gedeelte van de tegemoetkoming aan het verplegingsgesticht of aan het opleidingsgesticht vervallen. Dit aandeel zal bepaald worden volgens de regels vastgesteld bij een Koninklijk besluit genomen op advies van de Commissie van tegemoetkomingen aan de gebrekkelijken en de verminkten.

ART. 10 (nieuw).

De volmachten, kwijtingen, getuigschriften en andere stukken in verband met de uitvoering van deze wet worden kosteloos afgeleverd, van zegel- en griffierechten vrijgesteld en van de formaliteit der registratie ontslagen.

ART. 11 (vroeger 9).

Een bijzondere Commissie wordt, bij Koninklijk besluit, ingesteld bij het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg onder de benaming van : « Commissie van tegemoetkomingen aan de gebrekkelijken en de verminkten ».

« Zij zal bestaan uit dertien leden, onder dewelke (1) twee geneesheeren, ten minste één vertegenwoordiger van het Ministerie van Justitie, een afgevaardigde van de Voorzorgs- en Onderstandskas ten bate van de slachtoffers der arbeidsongevallen, alsmede twee vertegenwoordigers van de gebrekkelijken en de verminkten ».

(1) De woorden : « drie leden van het Parlement » werden in eerste lezing weggelaten.

Art. 12 (ancien 10)

Un arrêté royal réglera les modalités d'exécution de la présente loi.

Art. 13 (ancien 11).

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier qui suivra la publication de l'arrêté royal d'exécution.

Art. 12 (vroeger 10)

De uitvoeringsmodaliteiten van deze wet worden bij Koninklijk besluit geregeld.

Art. 13 (vroeger 11).

Deze wet treedt in werking, den 1^a Januari volgende op de bekendmaking van het Koninklijk besluit van uitvoering.

